



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 2.6 предварительной повестки дня

Пятнадцатая очередная сессия

Рим, 19-23 января 2015 года

ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
I. Введение	1-2
II. Ход выполнения Программы работы в области изменения климата и генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	3-10
III. Людские и финансовые ресурсы	11-12
IV. Испрашиваемые указания	13

Приложение I. Обзор проекта Руководства в поддержку включения вопросов генетического разнообразия в планирование адаптации к изменениям климата на национальном уровне (пересмотренная редакция)

Приложение II. Проект пересмотренной Программы работы

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте www.fao.org.



mm465r

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) на своей четырнадцатой очередной сессии вновь подтвердила важность генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в плане преодоления последствий изменения климата и необходимость повышения осведомленности об их потенциальных возможностях. Комиссия утвердила Программу работы в области изменения климата и генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Программа работы)¹ на 2013-2017 годы и поручила своему Секретарю начать, при условии наличия ресурсов, осуществление указанной программы. Комиссия также поручила ФАО представить информацию о кадровых и финансовых ресурсах, необходимых для осуществления Программы работы².

2. В настоящем документе приводится информация об осуществлении Программы, особое внимание уделено Руководству по включению вопросов генетического разнообразия в планирование адаптации к изменениям климата. Кроме того, документ представляет пересмотренную редакцию Программы работы. Здесь же рассматривается вопрос о людских и финансовых ресурсах, необходимых для ее осуществления.

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ В ОБЛАСТИ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА И ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Двухгодичный период 2013-2014 годов

3. Программа работы предполагает осуществление ряда мероприятий по направлениям *Инструменты и технологии* и *Стратегии и меры политики*.

4. **Мероприятия по подготовке Руководства.** Во исполнение поручения Комиссии, в межсессионный период учрежденные Комиссией Межправительственные технические рабочие группы (Рабочие группы) рассмотрели подготовленный Секретариатом проект Руководства в поддержку включения вопросов генетического разнообразия в планирование адаптации к изменениям климата на национальном уровне. Проект руководства учитывает, в частности, информацию, полученную по итогам осуществления других мероприятий, включенных в Программу работы, в том числе проведенного в 2013 году глобального обследования "*Сохранение и использование генетического разнообразия для наращивания устойчивости агропродовольственных систем к изменению климата*"³, и итоги рабочего совещания, состоявшегося в апреле 2014 года в штаб-квартире ФАО в Риме, Италия.

5. Рабочие группы представили замечания и, в частности, выразили пожелание, чтобы руководство было целенаправленным и фокусировалось на соответствующих действиях, а также чтобы по таким действиям были разработаны материалы как технического плана, так и предназначенные для повышения уровня осведомленности, и в этих материалах была отражена важнейшая роль генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в плане адаптации к изменению климата и обеспечения продовольственной безопасности. Рабочие группы предложили включить сделанные в ходе их сессий⁴ замечания в пересмотренную редакцию для рассмотрения и одобрения Комиссией. Пересмотренная редакция проекта руководства включена в настоящий документ: *Проект руководства в поддержку включения вопросов генетического разнообразия в планирование адаптации к изменениям климата на национальном уровне*

¹ CGRFA-14/13/Report, Приложение D.

² CGRFA-14/13/Report, пункты 34-37.

³ CGRFA-15/15/Inf.16.

⁴ См. CGRFA-15/15/9; CGRFA-15/15/12; CGRFA-15/15/14.

(пересмотренная редакция)⁵. Обзор проекта руководства приведен в *Приложении I* к настоящему документу.

6. **Материалы технического характера и материалы для повышения уровня осведомленности.** Следуя Программе работы, ФАО подготовила материалы технического характера и материалы для повышения уровня осведомленности. В публикации *Преодоление последствий изменения климата – роль генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* (готовится к выпуску) рассматриваются сложные взаимодействия между генетическими ресурсами и изменением климата. В ближайшее время будет опубликован вспомогательный документ, содержащий информацию об угрозах, которые несет в себе изменение климата для биологического разнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. На вебсайте Комиссии вопросам изменения климата отведен специальный раздел⁶.

7. **Предоставление документации и вклад в подготовку параллельных мероприятий.** Секретарь представил Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) документацию, указывающую на важную роль генетических ресурсов в преодолении изменения климата. Секретариату ООН по изменению климата была представлена важная документация о генетических ресурсах и изменении климата в странах, принявших решение об осуществлении национальных планов адаптации (НПА). Эта информация будет доступна в информационной системе NAP Central⁷, которая должна стать информационной платформой в поддержку процесса НПА.

Двухгодичный период 2015-2016 годов

8. В течение двухгодичного периода 2015-2016 годов основное место в осуществлении Программы работы будет отдано мероприятиям по подъему уровня осведомленности, в т.ч. параллельным мероприятиям в рамках деятельности РКИКООН и предоставлению Конвенции различной документации⁸.

9. Результаты обследования указывают на необходимость срочной работы по подъему уровня осведомленности политиков и соответствующих заинтересованных сторон о роли генетических ресурсов в преодолении изменения климата. Заинтересованные стороны и политики должны знать о подготовленных Комиссией глобальных планах действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Включению вопросов генетического разнообразия в планирование адаптации к изменениям климата могут содействовать междисциплинарный диалог и развитие потенциала экспертов по вопросам генетических ресурсов, нацеленное на повышение эффективности их вклада в национальное планирование в области изменения климата.

10. Исходя из этого, в проект пересмотренной Программы работы, приводимый в *Приложении II* к настоящему документу, были включены дополнительные мероприятия по повышению уровня осведомленности, в том числе подготовка специальных материалов, концептуальных записок и справочных материалов; публикация и широкое распространение проекта руководства после его одобрения Комиссией; организация региональных рабочих совещаний по включению вопросов ГРПСХ в планирование работы по адаптации.

III. ЛЮДСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ

11. Средства по регулярной программе и внебюджетные средства, предоставленные правительствами Германии, Норвегии и Швеции, были в основном направлены на

⁵ CGRFA-15/15/Inf.15.

⁶ www.fao.org/nr/cgrfa/cross-sectorial/climate-change

⁷ <http://unfccc.int/nap/>

⁸ CGRFA-14/13/Report, *Приложение D*.

осуществление Программы работы. Поддержка осуществлению Программы работы оказывалась сотрудниками, оплачивавшимися из внебюджетных средств. Дальнейшее осуществление Программы работы также будет ориентировано на внебюджетные ресурсы.

12. Внебюджетные ресурсы необходимы на проведение запланированных на 2015-2016 годы параллельных мероприятий (от 5000 до 20 000 долл. США на каждое мероприятие), подготовку и перевод материалов технического характера и материалов для повышения уровня осведомленности, в т.ч. концептуальных записок и справочных материалов (80 000 долл. США), перевод проекта руководства (5000 долл. США за перевод на каждый язык) и проведение региональных рабочих совещаний (80 000-100 000 долл. США на регион).

IV. ИСПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ

13. Комиссия, возможно, пожелает:

- (a) рассмотреть и, при необходимости, пересмотреть *проект Руководства в поддержку включения вопросов генетического разнообразия в планирование адаптации к изменениям климата на национальном уровне (пересмотренная редакция)*⁹;
- (b) предложить Генеральному секретарю ФАО вынести *Руководство в поддержку включения вопросов генетического разнообразия в планирование адаптации к изменениям климата на национальном уровне* на рассмотрение следующей сессии Конференции с целью его утверждения;
- (c) поручить Секретарю Комиссии официально передать утвержденное Конференцией *Руководство в поддержку включения вопросов генетического разнообразия в планирование адаптации к изменениям климата на национальном уровне* Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и другим соответствующим международным договорам и органам;
- (d) рассмотреть и, при необходимости, пересмотреть предлагаемый проект пересмотренной Программы работы и поручить Секретарю осуществить Программу;
- (e) призвать членов к осуществлению положений *Руководства в поддержку включения вопросов генетического разнообразия в планирование адаптации к изменениям климата на национальном уровне*.

⁹ CGRFA-15/15/Inf.15.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОБЗОР ПРОЕКТА РУКОВОДСТВА В ПОДДЕРЖКУ ВКЛЮЧЕНИЯ ВОПРОСОВ ГЕНЕТИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ В ПЛАНИРОВАНИЕ АДАПТАЦИИ К ИЗМЕНЕНИЯМ КЛИМАТА НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ (ПЕРЕСМОТРЕННАЯ РЕДАКЦИЯ)

В настоящем Приложении приводится краткий обзор задач, элементов и шагов, предусмотренных *проектом руководства в поддержку включения вопросов генетического разнообразия в планирование адаптации к изменениям климата на национальном уровне (пересмотренная редакция)*. Полная редакция приведена в документе CGRFA-15/15/Inf.15.

ЦЕЛИ

Цели настоящего руководства:

- i. содействовать использованию генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) в целях адаптации к изменению климата и способствовать их интеграции в национальные планы по адаптации к изменению климата;
- ii. оказывать содействие экспертам в области генетических ресурсов и тем, кто занимается вопросами адаптации к изменению климата, при выявлении и решении проблем и использовании возможностей ГРПСХ в плане адаптации;
- iii. создавать благоприятные условия для вовлечения заинтересованных сторон, занимающихся генетическими ресурсами, в разработку национальных планов по адаптации к изменению климата.

ЭЛЕМЕНТЫ И ШАГИ

Чтобы была обеспечена прямая связь с процессом национальных планов адаптации, настоящее руководство повторяет структуру и подходы технического руководства по НПА¹⁰. Процесс разбит на четыре основных элемента, по каждому из которых предлагается ряд шагов. Элементы и шаги следует рассматривать как часть единого итерационного процесса, в рамках которого ведется мониторинг достижения или недостижения поставленных целей, а результаты мониторинга направляются обратно в процесс (см. Диаграмму 1).

¹⁰ РКИКООН 2012. Техническое руководство по НПА. Размещено по адресу:
http://unfccc.int/files/adaptation/cancun_adaptation_framework/national_adaptation_plans/application/pdf/natechguidelines_eng_low_res.pdf

Диаграмма 1. Элементы и шаги по включению генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) в планирование адаптации на национальном уровне



ЭЛЕМЕНТ А. ЗАКЛАДКА ОСНОВ И ЗАКРЫТИЕ ПРОБЕЛОВ

А.1. Начало работы по включению ГРПСХ в национальный план адаптации

Создание институциональных механизмов, необходимых для укрепления роли ГРПСХ в национальном плане адаптации. Укрепление сотрудничества, в частности, между секторами генетических ресурсов животных, водных организмов, лесов и растений, определение начальных условий для включения вопросов ГРПСХ в планирование адаптации к изменению климата, привлечение координаторов по изменению климата и политиков.

А.2. Общая оценка

Проведение общей оценки, включая СВОТ-анализ текущего положения в части сохранения и использования ГРПСХ в контексте адаптации к изменению климата.

А.3. Закрытие пробелов в части потенциала и слабых мест в реализации процесса

Выявление, на основании результатов СВОТ-анализа, пробелов в потенциале страны в части выполнения работы, необходимой для обеспечения поддержки сохранения и использования ГРПСХ в контексте адаптации к изменению климата.

А.4. Выявление связей между факторами климатической уязвимости, потребностями в адаптации и национальными целями в области развития

Обеспечение должного учета факторов озабоченности в плане сохранения и использования ГРПСХ, выявленных в ходе общей оценки, в соответствующих национальных целях в области развития, затрагивающих, в том числе, вопросы продовольственной безопасности, питания и здравоохранения, развития сельских районов и управления охраной окружающей среды.

ЭЛЕМЕНТ В. РАЗРАБОТКА МЕХАНИЗМА ПОДГОТОВКИ

В.1. Анализ текущей климатической ситуации и сценариев дальнейшего изменения климата

Обзор доступной информации по сценариям изменения климата в плане ожидаемого воздействия ГРПСХ с учетом факторов озабоченности разных секторов генетических ресурсов и социально-экономических последствий для сельских общин.

В.2. Оценка факторов климатической уязвимости и определение действий по адаптации

Принятие решения по анализу уязвимости и рисков и проведение такого анализа. Определение ожидаемого воздействия изменений, не связанных с изменением климата, и дополнительного воздействия изменения климата на ГРПСХ; определение и оценка действий по адаптации и налаживание процесса мониторинга рисков, связанных с ГРПСХ, и управления такими рисками.

В.3. Обзор и оценка действий по адаптации

Определение действий по адаптации, связанных с ГРПСХ, в плане сохранения и использования ГРПСХ. Обзор соответствия действий набору согласованных критериев и рассмотрение осуществляемых или предлагаемых планов адаптации в соответствующих областях (напр., в производстве продовольствия), где требуется широкое использование ГРПСХ.

В.4. Составление национального плана адаптации ГРПСХ

Разработка, на базе итерационного подхода с широким участием, национального плана адаптации ГРПСХ, связанного с общей системой национальных планов адаптации. Определение мер, необходимых для поддержки сохранения и использования ГРПСХ, с учетом существующих глобальных планов действий в области генетических ресурсов и

других связанных с ГРПСХ планов, а также возможностей, которые открывают скоординированные действия всех секторов ГРПСХ.

В.5. Обзор воздействия изменения климата на национальные цели в области развития, законодательство, меры политики и планы

Обзор национальных целей в области развития, законодательства и мер политики; выявление возможностей для объединения усилий, возможных конфликтов и компромиссов между национальными планами адаптации ГРПСХ и иными аспектами планирования адаптации на национальном уровне.

ЭЛЕМЕНТ С. РАЗРАБОТКА СТРАТЕГИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

С.1. Обеспечение ГРПСХ должного приоритета в национальных планах адаптации

Описание вклада, который ГРПСХ могут внести в национальные приоритеты, и вовлечение политиков местного и национального уровней с целью обеспечения ГРПСХ должного приоритета.

С.2. Разработка и инициация стратегии осуществления национального плана адаптации ГРПСХ

Формирование ключевых элементов стратегии осуществления, включая механизмы координации, критерии приоритизации, пути реализации максимально значимых итогов и продуктов, процедуры осуществления, вовлечение заинтересованных сторон, мобилизацию ресурсов и механизмы поддержки соответствия НПА, глобальным планам действий в области генетических ресурсов и другим процессам планирования.

С.3. Укрепление потенциала в части планирования и осуществления адаптации

Укрепление потенциала в поддержку осуществления через комплексную программу развития потенциала, разработанную с учетом потребностей разных заинтересованных групп (в том числе фермеров, рыбаков, лесных жителей, политиков, государственных административных служащих и сотрудников служб распространения опыта).

С.4. Создание условий для координации и объединения усилий

Создание или укрепление связей с соответствующими региональными и международными процессами и реализация мероприятий в поддержку таких процессов. Обеспечение эффективной связи с программами соответствующих министерств, агентств и организаций, в частности, имеющих отношение к сельскому хозяйству и производству продовольствия, охране окружающей среды, здравоохранению, использованию энергии и водопользованию.

ЭЛЕМЕНТ D. МОНИТОРИНГ, ОБЗОР, ОТЧЕТНОСТЬ, ИНФОРМИРОВАНИЕ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

D.1. Мониторинг осуществления

Разработка процедур и показателей мониторинга, оценка хода осуществления положений руководства и реализации итогов и продуктов, предусмотренных планом адаптации.

D.2. Рассмотрение хода и эффективности осуществления, выявление пробелов

Разработка согласованного процесса рассмотрения и использования результатов мониторинга совместно с новой доступной информацией по вопросам изменения климата и адаптации, использование такого процесса для рассмотрения хода и эффективности осуществления положений руководства и национального плана адаптации ГРПСХ, выявление пробелов и слабых мест в осуществлении.

D.3. Обновление национального плана адаптации ГРПСХ и стратегии осуществления

Обновление национального плана адаптации ГРПСХ и стратегии осуществления на основе результатов мониторинга и рассмотрения, новой информации и результатов уже осуществленных действий по адаптации.

D.4. Информационно-просветительская работа

Оповещение политиков, заинтересованных сторон и широкой публики о результатах осуществления положений руководства и национального плана адаптации ГРПСХ, предоставление данных соответствующим международным процессам.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРОЕКТ ПЕРЕСМОТРЕННОЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

Ниже представлен проект пересмотренной Программы работы на 2015-2016 годы. Добавленные в Программу работы мероприятия выделены полужирным шрифтом.

2015

<u>Инструменты и технологии</u>	• Подготовка, перевод, публикация и распространение материалов технического характера и материалов для повышения уровня осведомленности (включая <i>Руководство в поддержку включения вопросов генетического разнообразия в планирование адаптации к изменениям климата на национальном уровне</i>, публикацию <i>Преодоление последствий изменения климата – роль генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>, дальнейшее развитие раздела вебсайта Комиссии, посвященного изменению климата). • Организация региональных рабочих совещаний по включению вопросов ГРПСХ в планирование адаптации.
<u>Стратегии и меры политики:</u>	• Обеспечение всестороннего учета и повышение осведомленности. • Изучение возможности проведения параллельного мероприятия в рамках сессии Вспомогательного органа по осуществлению РКИКООН, 21-й Конференции Сторон и других соответствующих мероприятий или предоставления документации к ним. • Изучение возможности проведения параллельного мероприятия в рамках 19-й сессии ВОНТТК КБР и других соответствующих мероприятий или предоставления документации к ней.

2016

<u>Инструменты и технологии</u>	• Подготовка, перевод, публикация и распространение материалов технического характера и материалов для повышения уровня осведомленности.
<u>Стратегии и меры политики:</u>	• Обеспечение всестороннего учета и повышение осведомленности. • Изучение возможности проведения параллельного мероприятия в рамках двадцать второй Конференции Сторон РКИКООН и других соответствующих мероприятий. • Изучение возможности проведения параллельного мероприятия в рамках двадцатой сессии ВОНТТК КБР или представления документации к ней. • Изучение возможности проведения параллельного мероприятия на тринадцатой Конференции Сторон КБР.